

Специальный союз по международной регистрации знаков (Мадридский союз)

Ассамблея

Сорок девятая (21-я очередная) сессия
Женева, 5 – 14 октября 2015 г.

ОТЧЕТ

принят Ассамблеей

1. На рассмотрении Ассамблеи находились следующие пункты сводной повестки дня (документ A/55/1): 1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 11, 20, 31 и 32.
2. Отчеты об обсуждении указанных пунктов, за исключением пункта 20, содержатся в Общем отчете (документ A/55/13).
3. Отчет об обсуждении пункта 20 содержится в настоящем документе.
4. Председателем Ассамблеи был избран г-н Мигель Анхель Маргаин (Мексика), а заместителями Председателя — г-н Миклош Бенджель (Венгрия) и г-жа Памела Вилле (Германия)

ПУНКТ 20 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

МАДРИДСКАЯ СИСТЕМА

5. Обсуждения проходили на основе документов ММ/А/49/1, ММ/А/49/2, ММ/А/49/3 и ММ/А/49/4.

6. Председатель открыл сессию, выразив удовлетворение повышением интереса к Протоколу к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков (далее называются «Мадридский протокол» и «Мадридское соглашение», соответственно), что, по мнению Председателя, является свидетельством пользы, которую приносит Мадридская система международной регистрации знаков (далее называется «Мадридская система»). Председатель поздравил Алжир, являющийся участником Мадридского соглашения, в связи с его присоединением к Мадридскому протоколу, и приветствовал Африканскую организацию интеллектуальной собственности (АОИС), Камбоджу, Гамбию и Зимбабве в качестве новых членов Мадридского союза. Председатель отметил, что успехи Мадридского союза показывают, что работа, проводимая Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС), приносит пользу ее государствам-членам, и, действуя в духе единства, Председатель призвал применять открытый и гибкий подход, чтобы Мадридский союз мог продемонстрировать, что единство в рамках ВОИС может привести к большим успехам. В заключение Председатель призвал Секретариат представить соответствующие документы.

Заключительный отчет об осуществлении Программы модернизации информационных технологий (Мадридская система международной регистрации)

7. Обсуждения проходили на основе документа ММ/А/49/1.

8. Секретариат напомнил о том, что в ходе предыдущей сессии Ассамблеи Мадридского союза он доложил в документе ММ/А/48/1, что мероприятие по независимой оценке и проверке продолжается и будет завершено к концу 2015 г. Секретариат сообщил, что Международное бюро уделяло основное внимание выполнению рекомендаций, составленных по итогам этого мероприятия и второго этапа программы модернизации. Секретариат заявил, что выполнение работ в рамках этого этапа, который должен завершиться к 23 ноября 2015 г., идет с опережением графика, и указал также, что, поскольку это будет заключительный отчет о программе модернизации, перечень рекомендаций, являющихся результатом мероприятия по оценке и проверке, а также перечень достижений этой программы будут представлены в виде приложений к этому документу.

9. Ассамблея приняла к сведению «Заключительный отчет об осуществлении Программы модернизации информационных технологий (Мадридская система международной регистрации)» (документ ММ/А/49/1).

Отчет о ходе создания базы данных о товарах и услугах Мадридской системы

10. Обсуждения проходили на основе документа ММ/А/49/2.

11. Секретариат представил документ, в котором описывается ход работы по созданию базы данных о товарах и услугах Мадридской системы в период с июня 2014 г. по май 2015 г. В этом документе было отмечено, что удалось добиться прогресса в отношении количества терминов и объема документации на всех языках. Секретариат сообщил, что к сентябрю 2015 г. количество терминов увеличилось на 18% и достигло 74 тыс., а, если

учесть все используемые языки, это означает полмиллиона терминов. Затрагивая вопрос о количестве документов на каждом языке, Секретариат отметил значительное увеличение числа документов на китайском, корейском и японском языках. В заключение Секретариат обратил особое внимание на улучшения функции «Проверить приемлемость», которая была расширена в отношении нескольких членов, таких как Китай, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Япония.

12. Ассамблея:

- (i) приняла к сведению «Отчет о ходе создания базы данных о товарах и услугах Мадридской системы» (документ ММ/А/49/2), в том числе его пункт 27, который касается остающихся средств по проектам; и
- (ii) просила Международное бюро представить Ассамблее в 2016 г. новый отчет о ходе создания базы данных о товарах и услугах Мадридской системы, в том числе об использовании остающихся средств по проектам.

Предлагаемые поправки к Общей инструкции к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков и Протоколу к этому Соглашению

13. Обсуждения проходили на основе документа ММ/А/49/3.

14. Секретариат сообщил, что документ ММ/А/49/3 содержит четыре предложения о внесении поправок в Общую инструкцию к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков и Протоколу к этому Соглашению (далее называется «Общей инструкцией»); эти поправки были рекомендованы Рабочей группой по правовому развитию Мадридской системы международной регистрации знаков, чтобы их приняла Ассамблея.

15. Секретариат заявил, что первое предложение включает поправки к правилу 5 Общей инструкции, которые предусматривают меры, принимаемые в тех случаях, когда позднее получение сообщений, направленных в адрес Международного бюро, было результатом сбоя в работе электронных средств связи. Секретариат добавил, что второе предложение, содержащее поправку к правилу 9(4) Общей инструкции, позволит заявителям включать любое описание знака в международную заявку.

16. Представляя третье предложение, содержащееся в документе ММ/А/49/3, Секретариат отметил, что оно касается поправок к правилу 24(5) Общей инструкции. Поправки к пунктам (a) и (d) правила 24(5) потребуют применения *mutatis mutandis* правил 12 и 13 Общей инструкции в тех случаях, когда последующее указание было сделано только в отношении части товаров и услуг, перечисленных в международной регистрации. Поправки к пункту (d) правила 24(5) приведут к ограничению последствий такой ошибки, связанной с отсутствующим или неправильным заявлением о намерении использовать знак, которая не была исправлена. Наконец, представляя четвертое предложение, Секретариат сообщил, что поправка к правилу 36 уточняет, что регистрация конкретных изменений освобождается от уплаты пошлины.

17. Ассамблея приняла поправки к правилам 5 и 36 Общей инструкции, так что эти поправки вступят в силу 1 апреля 2016 г., а поправки к правилам 9 и 24 Общей инструкции вступят в силу 1 ноября 2017 г., как сказано в приложениях к документу «Предлагаемые поправки к Общей инструкции к Мадридскому соглашению о

международной регистрации знаков и Протоколу к этому Соглашению» (документ ММ/А/49/3).

Вопросы, касающиеся Мадридского и Лиссабонского союзов: предложение Соединенных Штатов Америки Ассамблее Мадридского союза

18. Обсуждения проходили на основе документа ММ/А/49/4.

19. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что она предложила включить этот пункт в повестку дня и что она представила документ для обсуждения, поскольку прошло уже несколько лет после того, как Ассамблея в последний раз обсуждала вопрос о любом профиците в рамках Мадридского соглашения и Мадридского протокола, и делегация также предложила признать, что Ассамблея имеет право принимать решения по этому вопросу. Делегация напомнила, что согласно статье 8(4) Мадридского соглашения и Мадридского протокола любой профицит должен распределяться поровну между членами Мадридского союза. Делегация отметила, что, изучив финансирование различных союзов, она установила, что накопленный профицит первоначально предназначался для финансирования расходов на проекты по информационным технологиям (ИТ), однако сейчас создается впечатление, что в таком финансировании больше нет необходимости. Поэтому делегация просила Секретариат представить обновленную информацию о расходах на проекты по ИТ для Мадридской системы за период с 2007 г., об ожидаемых будущих расходах на эти цели, а также о средствах, которые понадобятся на эти цели. Делегация заявила, что Ассамблее следует рассмотреть вопрос: либо распределять любой профицит, либо накапливать его в резервном фонде Мадридского союза, который после этого значительно превысит необходимый и желательный уровень. Делегация заявила, что такие решения ранее принимались Ассамблеей в зависимости от характера текущих проектов, которые представляют интерес для Мадридского союза. Делегация напомнила, что в период с 1972 г. по 1990 г. Ассамблея распределяла любой профицит, а в 1990 г. она решила направить его на программы модернизации ИТ, но в 2000 г. она вновь решила распределить профицит. Делегация заявила, что в 2007 г. ожидалось образование профицита, и Ассамблея направила их на финансирование новой программы модернизации ИТ. Делегация отметила также, что эта программа модернизации уже завершена, но тем не менее резервный фонд продолжает расти. Делегация сообщила, что в результате изучения документов A/55/6 «Отчет о реализации программы за 2014 г.» и A/55/5 Rev. «Предлагаемые Программа и бюджет на двухлетний период 2016 – 2017 гг.» она обнаружила, что резервный и оборотный фонды Мадридского союза превысили целевую сумму в 31,5 млн за двухлетний период 2016 – 2017 гг. на 15 млн шв. франков, которые можно было бы распределить между членами Мадридского союза на основании статьи 8(4) Мадридского соглашения и Мадридского протокола. Делегация запросила у Секретариата подтверждение того, что Ассамблея может принимать решения о таком распределении средств, и заявила, что, согласно ее оценкам, каждый член Мадридского союза мог бы получить примерно по 150 тыс. шв. франков, как показано на таблице, которую делегация готова представить Секретариату в качестве своего вклада в обсуждение этого вопроса, с тем чтобы затем просить о распространении этой таблицы. Делегация заявила, что она внесла это предложение со следующими целями: во-первых, выразить мнение, что следует отказаться от практики сохранения профицита и вернуться к практике его распределения; во-вторых, признать, что у Лиссабонского союза имеется дефицит и что надо создать фонд оборотных средств и занимать определенную конструктивную позицию, благодаря чему можно было бы принять пересмотренный вариант Программы и бюджета при обеспечении сбалансированного бюджета Лиссабонского союза. Делегация выразила мнение, что распределение профицита могло бы стать полезным для членов как Мадридского, так и Лиссабонского союзов, поскольку

после этого они сами могут принимать решение о том, следует ли вновь направлять эти перечисленные им средства в качестве части своего взноса в Лиссабонский союз. Делегация отметила, что дефицит в Лиссабонском союзе вполне можно было бы покрыть в рабочем порядке за счет профицита, имеющегося у Мадридского союза и Союза Договора о патентной кооперации (РСТ). Коснувшись вопроса о долгосрочном дефиците, делегация напомнила правило 4(8) Финансовых положений, которое предусматривает следующее: Генеральная Ассамблея ВОИС или Ассамблеи соответствующих Союзов должны принять решение о мерах по урегулированию данной финансовой ситуации, и делегация отметила, что Мадридский союз, который как раз и является в данном случае заинтересованным союзом, имеет возможность принять решение о том, что имеющийся у него профицит не должен использоваться для того, чтобы позволить Лиссабонскому союзу уклоняться от решения своих финансовых проблем, а вместо этого Мадридский союз может решить, что профицит следует распределить между членами Мадридского союза. Делегация далее выразила мнение, что Ассамблея Мадридского союза может также принять решение о том, что такое распределение средств может быть произведено путем соответствующего вычета из взносов, причитающихся в рамках Лиссабонского соглашения об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации. Делегация объяснила, что с помощью такого решения она стремится напомнить о том, что согласие Ассамблеи Мадридского союза абсолютно необходимо, прежде чем какие-либо доходы, полученные Мадридским союзом, можно было бы использовать для покрытия расходов других союзов, которые хуже работают. В заключение делегация предложила, чтобы при любом распределении профицита в первую очередь были произведены вычеты из взносов, причитающихся с членов Мадридского союза, и выразила мнение, что члены как Мадридского, так и Лиссабонского союзов должны направить свою долю средств, полученную в результате вышеупомянутого их распределения, в Фонд оборотных средств Лиссабонского союза.

20. Секретариат заявил, что, насколько он понимает, предложение делегации Соединенных Штатов Америки состоит из двух частей, и отметил, что первая часть этого предложения уже обсуждалась в ходе Ассамблеи Союза РСТ, а также подтвердил, что готов представить любую дополнительную информацию, которая может потребоваться. Касаясь второй части этого предложения, Секретариат подтвердил, что Ассамблея Мадридского союза является суверенным органом и вправе давать указания о том, как следует использовать любой профицит. Секретариат отметил, что к сегодняшнему дню Организация прошла половину двухлетнего периода, и напомнил, что у Организации нет годового бюджета, а предложение по такому бюджету не было принято, когда в конце 1990-х гг. рассматривалась идея об унитарном бюджете. Секретариат сообщил, что Организация завершила первый год двухлетнего периода с профицитом в 37 млн шв. франков, но результаты за двухлетний период будут известны только в конце 2015 г., когда счета уже будут закрыты и пройдут аудиторскую проверку. Секретариат отметил, что Организация публикует ежеквартальные и годовые отчеты, для того чтобы члены знали о состоянии дел и о том, каковы прогнозы на конец двухлетнего периода. Секретариат отметил, что в конце двухлетнего периода, когда размеры профицита уже будут известны, Ассамблея Мадридского союза сможет рассмотреть то решение, которое сейчас предлагает делегация Соединенных Штатов Америки.

21. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что, насколько она понимает, в тех случаях, когда Ассамблея Мадридского союза ранее принимала решения о распределении профицита, она делала это в ожидании его и что, более того, тогда, когда она принимала решение на этот счет в последний раз, вообще не было никакого профицита, подлежащего распределению. Делегация добавила, что Ассамблея может принять то или иное решение на основе прогнозируемого профицита в 15 млн шв. франков и что в случае, если такие прогнозы окажутся ошибочными, правильная сумма будет распределена в конце двухлетнего периода.

22. В ответ на замечания делегации Соединенных Штатов Америки Секретариат далее подтвердил, что Ассамблея Мадридского союза является суверенным органом и что он может решать, что делать с профицитом, и пояснил, что, если образуется какой-либо профицит, им можно распорядиться только по завершении двухлетнего периода. Секретариат изложил также еще одно соображение: тот факт, что Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал увеличить размер резервного фонда с 18,5% до 22%. Секретариат напомнил о том, что в принципе этот резервный фонд должен покрывать расходы в течение шести месяцев в условиях постоянно растущего бюджета, а внешние аудиторы рекомендовали установить объем средств на уровне 25%, однако государства-члены еще за десять лет до этого решили зафиксировать уровень резервного фонда в 18%. Кроме того, Секретариат заявил, что необходимо увеличить объем ликвидных средств в резервном фонде на случай каких-либо непредвиденных событий, которые могли бы негативно отразиться на мировой экономике, поскольку резервами считаются чистые активы, включающие, в частности, стоимость зданий Организации.
23. Делегация Австралии просила дать разъяснения относительно последствий предлагаемого распределения средств для проектов по ИТ, для модернизации Мадридской системы, оказания технической помощи и для других программ.
24. Секретариат сообщил, что следует тщательно изучить вопрос, который был поднят делегацией Австралии, поскольку, хотя программа модернизации ИТ уже завершена, необходимы дальнейшие инвестиции на программы по ИТ, и Секретариат выразил мнение, что еще будет происходить эволюция системы E-Madrid. Секретариат заявил, что расходы на эти цели, намеченные на ближайшее будущее, были включены в проект Программы и бюджета, но отметил, что, поскольку надо постоянно совершенствовать и развивать информационные технологии, надо тщательно изучить вопрос, поднятый делегацией Австралии, прежде чем давать на него ответ.
25. Делегация Швейцарии просила делегацию Соединенных Штатов Америки уточнить, касается ли ее предложение о распределении всего профицита фонда оборотных средств и резервного фонда, поскольку 15 млн, упомянутые делегацией Соединенных Штатов Америки, возможно, касаются именно этих фондов, которые при их сложении могут превышать необходимую сумму, и делегация далее отметила, что эти фонды различны по своему характеру, так как оборотный капитал является собственностью всех государств – членом Союза, а резервный фонд является результатом образования профицита и принадлежит Организации. Кроме того, делегация просила Секретариат дать дополнительные разъяснения относительно текущего финансового положения Союза, будущих проектов в области ИТ, а также относительно последствий этого предложения для всей политики Организации в области формирования резервного фонда.
26. Делегация Колумбии заявила, что уже можно начать обсуждение данного вопроса на основе предложения, сделанного делегацией Соединенных Штатов Америки, и разъяснений, которые были даны Секретариатом. Она отметила, что характер Мадридской системы таков, что решение о распределении любого профицита поступлений будет зависеть от необходимости технической инфраструктуры или же от других факторов, которые могут помешать такому распределению или могут сделать невозможным финансирование других союзов. Тем не менее делегация заявила, что она готова продолжать обсуждать это предложение.
27. Делегация Испании запросила дополнительную информацию о возможных последствиях распределения гипотетического профицита. Она напомнила о том, что есть один нерешенный вопрос, который касается письменного перевода некоторых записанных выступлений, и что Ассамблея дала Международному бюро время на закупку

необходимой техники, с тем чтобы обеспечить эффективный процесс письменного перевода этих записей. Делегация заявила, что она, как и делегация Швейцарии, озабочена последствиями этого предложения для финансового положения Организации, и напомнила, что пенсионная система и система здравоохранения сотрудников сталкиваются со среднесрочными и долгосрочными проблемами. Поэтому делегация задала вопрос, будет ли нынешний резервный фонд достаточным для покрытия обязательств в этих областях, особенно с учетом того факта, что определенная часть этих резервов заключается в оценочной стоимости зданий Организации, а эта оценочная стоимость постоянно меняется.

28. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что, насколько она понимает, в предлагаемом варианте Программы и бюджета уже учтены все ожидаемые инвестиции в ИТ и на проекты по письменному переводу, но, тем не менее, она полагает, что будет выполнена новая задача – достичь уровень в 25%, что означает сумму в 31,5 млн шв. франков. Делегация напомнила о том, что в финансовом отчете за 2014 г. уже показана сумма в 50 млн шв. франков, которая имеется в фонде оборотных средств и в резервном фонде. Касаясь замечания, сделанного делегацией Швейцарии, делегация признала, что фонд оборотных средств и резервный фонд различны по своему характеру, но отметила, что в финансовых отчетах оба фонда идут в рамках одного пункта. Тем не менее делегация заявила, что, по ее мнению, размер фонда оборотных средств и резервного фонда значительно превысил целевой уровень и что в предлагаемом варианте Программы и бюджета все возможные расходы уже были учтены. Делегация просила оставить этот вопрос открытым, чтобы Секретариат мог представить дополнительную информацию, в частности, относительно стоимости осуществления третьего этапа программы модернизации ИТ.

29. Секретариат предложил предоставить дополнительные данные для их более подробного изучения и отметил, что в процессе подготовки Программы и бюджета ожидаемые поступления были исчислены исходя из базового сценария для Гаагской и Мадридской систем и Системы РСТ, подготовленного Главным экономистом, и Секретариат отметил, что расходы были основаны на ожидаемых поступлениях, добавив, что все необходимые расходы были включены в бюджет, а некоторые расходы были отсрочены.

30. Председатель заявил, что работа Ассамблеи Мадридского союза пока считается завершенной и что пункт 20 сводной повестки дня закрыт, за исключением документа MM/A/49/4, для обсуждения которого Ассамблея соберется вновь позднее.

31. Председатель объявил о том, что пункт 20 повестки «Мадридская система» остается открытым в ожидании завершения неофициальных консультаций (, в рамках которых также рассматриваются смежные вопросы по другим пунктам повестки дня).

32. Председатель Генеральной Ассамблеи на протяжении всей сессии регулярно информировал участников пленарных заседаний Ассамблей, и в том числе Ассамблеи Мадридского союза, о ходе неофициальных консультаций. Такие информационные справки включены в отчет по пункту 11 повестки дня «Отчет о работе Комитета по программе и бюджету».

33. Ассамблея Мадридского союза рассмотрела документ MM/A/49/4 и не достигла консенсуса.

[Приложение следует]

**Всемирная организация интеллектуальной собственности
Ассамблеи государств-членов
Специальный союз по международной регистрации знаков
(Мадридский союз)
5-14 октября 2015 г.**

ПУНКТ 20-4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: предложение США о том, чтобы решение о финансировании Лиссабонского союза было принято Ассамблеей Мадридского союза

ДОКУМЕНТ: ММ/А/49/4 Заявление США

- Благодарю Вас, господин Председатель! Поскольку это наше первое выступление по данному пункту повестки дня, мы хотели бы начать с поздравления Вас, господин Председатель, и Ваших заместителей с избранием.
- Соединенные Штаты Америки предложили обсудить данный вопрос в рамках пункта 20 повестки дня и представили на рассмотрение Ассамблеи Мадридского союза документ ММ/А/49/4 исходя из того, что вопрос об использовании излишков поступлений, рассматриваемый в Мадридском соглашении и Протоколе, в последний раз обсуждался очень давно и Мадридский союз вправе принимать решения о том, как поступать с накопленным профицитом.
- Статья 8(4) Мадридского соглашения и Протокола предусматривает, что любые излишки поступлений должны возвращаться Договаривающимся сторонам в равных долях.
- Проанализировав схемы финансирования различных союзов за прошедшие годы, мы обнаружили, что в рамках Мадридской системы сформировался профицит, который изначально был предназначен для финансирования проекта модернизации ИТ, но, по всей видимости, эта задача утратила свою актуальность.
- Были бы признательны Секретариату за отчет о расходах на проекты в области ИТ, реализованные для поддержки Мадридской системы с 2007 г., а также о прогнозируемых расходах на такие проекты в будущем и о возможном использовании средств резервного фонда.
- Полагаем, что необходимо еще раз подумать над тем, как лучше использовать получаемый профицит – распределять ли его между Договаривающимися сторонами Мадридского соглашения в соответствии со статьей 8(4) или направлять в резервный фонд Мадридского союза, несмотря на то что объем этого фонда значительно превосходит необходимый и целесообразный уровень.
- Решения, принятые Ассамблеей Мадридского союза в предыдущие годы, предусматривали либо распределение профицита среди членов Союза, либо направление средств в резервный фонд, в зависимости от характера текущих проектов, представляющих интерес для Союза¹.
 - С 1972 г. по 1990 г. Ассамблеей были приняты решения распределить профицит среди Договаривающихся сторон.
 - В 1990 г. было решено направить полученный профицит на модернизацию ИТ.
 - В 2000 г. Ассамблея вновь постановила распределить профицит.

¹ См. приложение III документа ММ/А/38/4 (2007 г.). С 1972 г. по 1989 г. Договаривающиеся стороны Мадридского союза получали излишки поступлений в размере, превышающем объем средств, предназначенных для резервного фонда. В 1990-2000 гг. Мадридский союз принял решение о том, что весь полученный профицит должен быть отнесен на счет специального резервного фонда для целей дополнительных служебных помещений и компьютеризации, однако по факту Союз не сумел накопить в 1995-2000 гг. избыточные денежные средства. В 2000-2001 гг. Мадридский союз вновь постановил распределить излишки поступлений среди своих членов, однако Союз завершил двухлетний период с дефицитом, так что распределять оказалось нечего.

- В 2007 г. члены Мадридского союза в ожидании крупного прироста средств договорились использовать профицит для очередного финансирования программ модернизации ИТ.
- С того времени модернизация была завершена, а размер профицита продолжил расти.
- Изучив документы А/55/6 «Отчет о реализации программы за 2014 г.» и А/55/5 REV «Предлагаемые Программа и бюджет на двухлетний период 2016-2017 гг.: пересмотренная версия», мы обнаружили, что сегодня размер резервного фонда и фонда оборотных средств Мадридского союза значительно превышает (на 15 млн шв. франков) целевой показатель на 2016-2017 гг., составляющий 31,5 млн шв. франков.
- Согласно Мадридскому соглашению это означает, что порядка 15 млн шв. франков потенциально могут быть распределены среди Договаривающихся сторон в равных долях.
- Мы бы хотели получить от Секретариата подтверждение того, что Мадридский союз может принять решение о распределении этих денежных средств между своими членами на основании статьи 8(4).
- Кроме того, мы бы хотели получить информацию о том, скажется ли распределение профицита Мадридского союза на финансировании других направлений деятельности Организации.
- Официально заявляем, что мы подготовили таблицу, в которой указана доля распределяемых средств, причитающаяся каждому члену Мадридского союза, размер фонда оборотных средств, предложенного Секретариатом для рассмотрения Лиссабонским союзом (в документе LI/A/32/4), а также прогноз того, имеет ли член Мадридского союза право на долю распределяемого профицита, и результаты соответствующих расчетов для каждого члена Лиссабонского союза; мы также просим включить эту таблицу в официальный протокол текущего заседания.
- Так, представляя документ ММ/А/49/4, мы руководствовались, во-первых, желанием прекратить практику Секретариата использовать профицит для наращивания объема резервного фонда и вернуться к варианту распределения профицита, предусмотренному в Мадридском соглашении и Протоколе.
- Во-вторых, мы внесли данное предложение с тем пониманием, что деятельность Лиссабонского союза является убыточной и для ее поддержки необходимо создать фонд оборотных средств, и мы хотели конструктивно решить данный вопрос, с тем чтобы облегчить утверждение пересмотренных Программы и бюджета, содержащего сбалансированный бюджет Лиссабонского союза.
- Распределение профицита Мадридского союза между Договаривающимися сторонами могло бы быть полезно для тех членов Лиссабонского союза, которые являются участниками как Мадридской, так и Лиссабонской систем.
- Вероятно, те члены Лиссабонского союза, которые добиваются создания предлагаемого Лиссабонского фонда оборотных средств, пожелают рассмотреть возможность перераспределения доли профицита Мадридского союза в счет взносов государств, которые являются Договаривающимися сторонами и Лиссабонской, и Мадридской систем, в фонд Лиссабонского союза.
- Лиссабонский союз, будучи дефицитным органом, не имеет резервного фонда. На наших глазах дефицит Лиссабонского союза регулярно покрывается за счет профицита других союзов, в частности Мадридского союза и Союза РСТ.
- Однако, как гласит Финансовое положение 4.8, в случае «хронического» дефицита «в зависимости от обстоятельств, Генеральная Ассамблея ВОИС или Ассамблеи заинтересованных Союзов принимают решение о мерах по оздоровлению финансового положения».
- Мадридский союз в качестве заинтересованного органа вправе заявить, что нельзя продолжать использовать излишки поступлений в рамках Мадридской системы для целей Лиссабонского союза, позволяя ему уклоняться от решения своих финансовых

проблем, и выступить за возвращение накопленных средств Договаривающимся сторонам, как предписано Мадридским соглашением.

- Мадридский союз также имеет возможность принять решение о мерах по оздоровлению ситуации и с этой целью договориться о том, что профицит будет распределен среди членов Мадридского соглашения и Протокола и что любые взносы, уплачиваемые в соответствии с Лиссабонским соглашением, могут вычитаться из доли распределенных средств соответствующего члена Союза.
- Просим Ассамблею Мадридского союза вынести следующее решение:
 - напомнить другим союзам о необходимости получения согласия Ассамблеи прежде чем перераспределять доходы от пошлин, полученные Мадридском союзом, для покрытия расходов другого малоэффективного союза регистрации, финансируемого за счет пошлин; и
 - потребовать распределить среди Договаривающихся сторон Мадридского соглашения и Протокола средства резервного фонда и фонда оборотных средств, превышающие целевой показатель данных фондов, в соответствии с положениями указанного соглашения.
 - В этой связи отмечаем, что некоторые Договаривающиеся стороны, участвующие в Мадридском союзе, немного отстают с уплатой взносов, поэтому мы просим, чтобы при распределении в первую очередь учитывалась задолженность по взносам государств-членов Мадридского союза.
 - Во-вторых, мы признаем, что члены Лиссабонского союза рассматривают возможность создания фонда оборотных средств. В этой связи предлагаем отнести долю распределенных средств государств Мадридского союза, являющихся также членами Лиссабонского союза, на счет фонда оборотных средств Лиссабонской системы. Полагаем, что такое перераспределение станет отличным началом для создания фонда оборотных средств и позволит Лиссабонскому союзу покрыть имеющийся дефицит.
- Благодарю Вас, господин Председатель!

Таблица, демонстрирующая примерное распределение профицита между членами Мадридского союза и взносы, требуемые по Лиссабонскому соглашению (если пошлины, взимаемые Лиссабонским союзом, не покрывают расходы этого Союза)

Страна или межправительственная организация	Член Мадридского союза?	Доля профицита Мадридского союза по статье 8(4) (оценка)	Член Лиссабонского союза?	Если член Лиссабонского союза, то какой класс согласно Парижской конвенции	Если член Лиссабонского союза, то сколько единиц согласно Парижской конвенции	Отчисления в Лиссабонский ФОС, требуемые по статье 11(3)(v) Лиссабонского соглашения (из LI/A/32/4)	Доля членом Мадридского союза в профиците за вычетом РФОС Лиссабонской системы
Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС)	X	150000					150000
Албания	X	150000					150000
Алжир	X	150000	Да	IX	0,25	6935	143065
Антигуа и Барбуда	X	150000					150000
Армения	X	150000					150000
Австралия	X	150000					150000
Австрия	X	150000					150000
Азербайджан	X	150000					150000
Бахрейн	X	150000					150000
Беларусь	X	150000					150000
Бельгия	X	150000					150000
Бутан	X	150000					150000
Босния и Герцеговина	X	150000	X	Sbis	0,0625	1734	148266
Ботсвана	X	150000					150000
Болгария	X	150000	X	Vlbis	2	55483	94517
Буркина-Фасо		Н.П.	X	Ster	0,03125	867	-867

Таблица является неотъемлемой частью заявления Соединенных Штатов Америки по пункту 20 повестки дня

Таблица, демонстрирующая примерное распределение профицита между членами Мадридского союза и взносы, требуемые по Лиссабонскому соглашению (если пошлины, взимаемые Лиссабонским союзом, не покрывают расходы этого Союза)

Страна или межправительственная организация	Член Мадридского союза?	Доля профицита Мадридского союза по статье 8(4) (оценка)	Член Лиссабонского союза?	Если член Лиссабонского союза, то какой класс согласно Парижской конвенции	Если член Лиссабонского союза, то сколько единиц согласно Парижской конвенции	Отчисления в Лиссабонский ФОС, требуемые по статье 11(3)(v) Лиссабонского соглашения (из LI/A/32/4)	Доля членом Мадридского союза в профиците за вычетом РФОС Лиссабонской системы
Камбоджа	X	150000					150000
Китай	X	150000					150000
Колумбия	X	150000					150000
Конго		Н.П.	X	Sbis	0,0625	1734	-1734
Коста-Рика		Н.П.	X	S	0,125	3468	-3468
Хорватия	X	150000					150000
Куба	X	150000	X	S	0,125	3468	146532
Кипр	X	150000					150000
Чешская Республика	X	150000	X	VI	3	83225	66775
Корейская Народно-Демократическая Республика		150000	X	Sbis	0,0625	1734	148266
Дания	X	150000					150000
Египет	X	150000					150000
Эстония	X	150000					150000
Европейский союз (ЕС)	X	150000					150000
Финляндия	X	150000					150000
Франция	X	150000	X	I	25	693541	-543541
Габон		Н.П.	X	S	0,125	3468	-3468

Таблица является неотъемлемой частью заявления Соединенных Штатов Америки по пункту 20 повестки дня

Таблица, демонстрирующая примерное распределение профицита между членами Мадридского союза и взносы, требуемые по Лиссабонскому соглашению (если пошлины, взимаемые Лиссабонским союзом, не покрывают расходы этого Союза)

Страна или межправительственная организация	Член Мадридского союза?	Доля профицита Мадридского союза по статье 8(4) (оценка)	Член Лиссабонского союза?	Если член Лиссабонского союза, то какой класс согласно Парижской конвенции	Если член Лиссабонского союза, то сколько единиц согласно Парижской конвенции	Отчисления в Лиссабонский ФОС, требуемые по статье 11(3)(v) Лиссабонского соглашения (из LI/A/32/4)	Доля членом Мадридского союза в профиците за вычетом РФОС Лиссабонской системы
Грузия	X	150000	X	IX	0,25	6935	143065
Германия	X	150000					150000
Гана	X	150000					150000
Греция	X	150000					150000
Гаити		Н.П.	X	<i>Ster</i>	0,03125	867	-867
Венгрия	X	150000	X	VI	3	83225	66775
Исландия	X	150000					150000
Индия	X	150000					150000
Иран (Исламская Республика)	X	150000	X	VII	1	27742	122258
Израиль	X	150000	X	<i>VIbis</i>	2	55483	94517
Италия	X	150000	X	III	15	416125	-266125
Япония	X	150000					150000
Казахстан	X	150000					150000
Кения	X	150000					150000
Кыргызстан	X	150000					150000
Латвия	X	150000					150000
Лесото	X	150000					150000
Ливия	X	150000					150000
Лихтенштейн	X	150000					150000

Таблица является неотъемлемой частью заявления Соединенных Штатов Америки по пункту 20 повестки дня

Таблица, демонстрирующая примерное распределение профицита между членами Мадридского союза и взносы, требуемые по Лиссабонскому соглашению (если пошлины, взимаемые Лиссабонским союзом, не покрывают расходы этого Союза)

Страна или межправительственная организация	Член Мадридского союза?	Доля профицита Мадридского союза по статье 8(4) (оценка)	Член Лиссабонского союза?	Если член Лиссабонского союза, то какой класс согласно Парижской конвенции	Если член Лиссабонского союза, то сколько единиц согласно Парижской конвенции	Отчисления в Лиссабонский ФОС, требуемые по статье 11(3)(v) Лиссабонского соглашения (из LI/A/32/4)	Доля членом Мадридского союза в профиците за вычетом РФОС Лиссабонской системы
Литва	X	150000					150000
Люксембург	X	150000					150000
Мадагаскар	X	150000					150000
Мексика	X	150000	X	IVbis	7,5	208062	-58062
Монако	X	150000					150000
Монголия	X	150000					150000
Черногория	X	150000	X	IX	0,25	6935	143065
Марокко	X	150000					150000
Мозамбик	X	150000					150000
Намибия	X	150000					150000
Нидерланды	X	150000					150000
Новая Зеландия	X	150000					150000
Никарагуа		Н.П.	X	Sbis	0,0625	1734	-1734
Норвегия	X	150000					150000
Оман	X	150000					150000
Перу		Н.П.	X	IX	0,25	6935	-6935
Филиппины	X	150000					150000
Польша	X	150000					150000
Португалия	X	150000	X	IVbis	7,5	208062	-58062
Республика Корея	X	150000					150000

Таблица является неотъемлемой частью заявления Соединенных Штатов Америки по пункту 20 повестки дня

Таблица, демонстрирующая примерное распределение профицита между членами Мадридского союза и взносы, требуемые по Лиссабонскому соглашению (если пошлины, взимаемые Лиссабонским союзом, не покрывают расходы этого Союза)

Страна или межправительственная организация	Член Мадридского союза?	Доля профицита Мадридского союза по статье 8(4) (оценка)	Член Лиссабонского союза?	Если член Лиссабонского союза, то какой класс согласно Парижской конвенции	Если член Лиссабонского союза, то сколько единиц согласно Парижской конвенции	Отчисления в Лиссабонский ФОС, требуемые по статье 11(3)(v) Лиссабонского соглашения (из LI/A/32/4)	Доля членом Мадридского союза в профиците за вычетом РФОС Лиссабонской системы
Республика Молдова	X	150000	X	IX	0,25	6935	143065
Румыния	X	150000					150000
Российская Федерация	X	150000					150000
Руанда	X	150000					150000
Сан-Марино	X	150000					150000
Сан-Томе и Принсипи	X	150000					150000
Сенегал	X	150000					150000
Сербия	X	150000	X	VIII	0,5	13871	136129
Сьерра-Леоне	X	150000					150000
Сингапур	X	150000					150000
Словакия	X	150000	X	VI	3	83225	66775
Словения	X	150000					150000
Испания	X	150000					150000
Судан	X	150000					150000
Свазиленд	X	150000					150000
Швеция	X	150000					150000
Швейцария	X	150000					150000
Сирийская Арабская Республика	X	150000					150000

Таблица является неотъемлемой частью заявления Соединенных Штатов Америки по пункту 20 повестки дня

Таблица, демонстрирующая примерное распределение профицита между членами Мадридского союза и взносы, требуемые по Лиссабонскому соглашению (если пошлины, взимаемые Лиссабонским союзом, не покрывают расходы этого Союза)

Страна или межправительственная организация	Член Мадридского союза?	Доля профицита Мадридского союза по статье 8(4) (оценка)	Член Лиссабонского союза?	Если член Лиссабонского союза, то какой класс согласно Парижской конвенции	Если член Лиссабонского союза, то сколько единиц согласно Парижской конвенции	Отчисления в Лиссабонский ФОС, требуемые по статье 11(3)(v) Лиссабонского соглашения (из LI/A/32/4)	Доля членом Мадридского союза в профиците за вычетом РФОС Лиссабонской системы
Таджикистан	X	150000					150000
бывшая югославская Республика Македония	X	150000	X	VIII	0,5	13871	136129
Того		Н.П.	X	<i>Ster</i>	0,03125	867	-867
Тунис	X	150000	X	S	0,125	3468	146532
Турция	X	150000					150000
Туркменистан	X	150000					150000
Украина	X	150000					150000
Соединенное Королевство	X	150000					150000
Соединенные Штаты Америки	X	150000					150000
Узбекистан	X	150000					150000
Вьетнам	X	150000					150000
Замбия	X	150000					150000
Зимбабве	X	150000					150000
14250000						1999999	12250001

[Конец приложения и документа]

Таблица является неотъемлемой частью заявления Соединенных Штатов Америки по пункту 20 повестки дня